

Volkszeitung

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens.

Nr. 221. Die 'Lodzer Volkszeitung' erscheint täglich morgens...

Schriftleitung und Geschäftsstelle: Lodz, Petrikauer 109

Anzeigenpreise: Die sieben-spaltige Millimeterzeile 15 Groschen...

Offiziere gegen die Republik.

Mißglückter Militärputsch in Spanien.

Die Regierung Herr der Lage. — Ein Herzog war mit dabei.

Paris, 10. August. Sabas meldet aus Madrid, daß heute früh 4 Uhr in der spanischen Hauptstadt ein Militäraufstand ausgebrochen sei...

Gebäudes zu locken. Im nächsten Moment wurde jedes der genannten Gebäude durch Militärabteilungen von etwa 100 Mann gestürmt.

Der Ministerpräsident über den Putsch.

Madrid, 10. August. Die Regierung verbot das Erscheinen sämtlicher sechs Madrider Rechtszeitungen.

Dann trat die Kammer in die Tagesordnung ein. Gegen Abend fanden zahlreiche republikanische Kundgebungen hauptsächlich von Arbeitern in Madrid statt.

Sanjurjo ruft sich zum Generalgouverneur von Sevilla aus.

Madrid, 10. August. Die spanische Regierung hat den Gouverneuren der Provinzen Malaga, Cadix und Huelva den Befehl erteilt, Truppen für den Marsch auf Sevilla bereitzuhalten.

konnte der Angeklagte die Ausschreitung nicht bestreiten, bat aber trotzdem um Freispruch mit der Begründung, daß er ein 'guter Patriot' und ein 'tüchtiger Aufständischer' sei.

Der Bauernstreik in Jadow.

Die Bauern aus der Umgebung von Jadow (in der Nähe von Radzymin) fahren schon die vierte Woche ihre Produkte nicht mehr nach Jadow.

Der Bauernstreik dauert an.

Gesandter v. Moltke kehrt nach Warschau zurück.

Der deutsche Gesandte in Warschau von Moltke, der in einem deutschen Kurort zur Erholung weilte, hat seinen Urlaub unterbrochen und kehrt in der nächsten Woche nach Warschau zurück.

Bestellter Optimismus.

Zum Besuch Deweys in Polen.

In Warschau weilt seit einigen Tagen der ehemalige Finanzberater der polnischen Regierung in den Jahren 1927-29, der Amerikaner Dewey.

Im Anschluß an diese Auslassungen des Herrn Dewey schreibt der Krakauer sozialistische 'Naprzód': Die 'private' Visite des ehemaligen Beraters der Bank Polsti — die sich nicht nur auf Warschau erstreckt, da Herr Dewey auch nach Posen und vielleicht noch wohin fahren wird, wird immer rätselhafter.

Schließlich kann man auch als Vertreter einer Seifenfabrik gefahren kommen und sich dennoch mit etwas anderem beschäftigen, z. B. mit der moralischen Unterstützung der Sanacja, die das so notwendig braucht.

Und was sagte Herr Dewey? Aus einem Lande kommend, in dem die wirtschaftliche Krise vielleicht am stärksten ist — im gigantischen Amerika sind auch die Wirtschaftskrisen gigantisch — will er wissen, denn so sagt er, daß die Not ihrem Ende zu geht, daß das Jahr 1933, ja vielleicht schon die letzten Monate von 1932 die Besserung bringen werden.

Nach der von uns zitierten 'Gazeta Handlowa' drückte er seine Bewunderung aus für unsere wirtschaftlichen Zustände während der Krise und unterstrich unsere Widerstandsfähigkeit und unsere Ausdauer.

Man muß in diesen Worten den Tatsachengehalt von mehr oder weniger ungenauem Prophezeiungen unterscheiden. Herr Dewey bemerkt unsere Widerstandsfähigkeit und unsere Ausdauer — sicher, bei uns gibt es keine solchen Kramalle mit den Arbeitslosen.

Der Aufstand niedergeschlagen.

Ein Kommuniqué der Regierung.

Paris, 10. August. Die spanische Regierung hat durch Rundfunk mitgeteilt, daß der bewaffnete Aufstand einiger Militärabteilungen gegen die Republik niedergeschlagen und die aufständischen Abteilungen aus Madrid herausgedrängt wurden.

Der Verlauf des Aufstandes war folgender: Um 4 Uhr morgens erschienen gleichzeitig in drei staatlichen Kometern, und zwar im Kriegsministerium, im Postministerium und in der Polizeidirektion je zwei Offiziere mit weißen Abzeichen.

Lebensmittelpreiskontrolle bleibt.

Wir berichteten, daß das Gesetz über die Regelung der Preise für Mehl, Gebäck, Fleisch, Ziegel usw. am 1. September erlischt, und daß sich der Verband der Handels- und Industriekammern darum bemüht, daß die Gültigkeitsdauer des Gesetzes nicht verlängert werde.

Kürzung der Militärdienstzeit?

Warschauer Blättermeldungen zufolge wird gegenwärtig im Heeresministerium der Plan einer namhaften Kürzung der Militärdienstzeit erörtert.

Polnischer Faschist verurteilt.

Der Führer der Siemianowitzer 'Aufständischen' Felix Kurczyk, der sich wiederholt schwerer Terrorakte gegen Angehörige der deutschen Minderheit schuldig gemacht hat, stand dieser Tage wegen eines ähnlichen Vorfalls erneut vor dem Rattowitzer Gericht.

Seite der Barrikaden, wo man die „Not“ mittels fetter Posten und anderer noch weniger dufenden Mittel durchhält.

Herr Dewey hörte auch, wie er behauptet, in vielen Staaten Bewunderung für Polen. Wo hörte er das und von wem? Wir hier im Lande, die wir uns aus verständlichen Gründen mehr für die ausländische Meinung interessieren, hörten und lasen etwas ganz Anderes. Wir haben übrigens ein klassisches Beispiel dafür, wie man uns im Auslande „bewundert“: nicht einen einzigen Groschen Anleihe will man uns geben, und das trotz der von Herrn Dewey so gelobten stabilen Valuta.

Und warum hat Herr Dewey, als er von der Valuta sprach, eine Grundbedingung zur Aufrechterhaltung ihrer Stabilität nicht erwähnt: das Budgetgleichgewicht? Das wäre doch ein so dankbares Thema gerade für ihn, der drei Jahre hindurch der Hüter dieses Gleichgewichts war, und ein so treuer, daß gleich nach seiner Abreise das Gleichgewicht sich in ein chronisches Defizit, mit der Tendenz zu wachsen, umwandelte. „Wir sind über einen Fluß geschwommen, haben aber das Ufer noch nicht erreicht“, schließt Herr Dewey seine Hymnen. Eine sonderbare Sache. Wir — und mit uns ganz Polen — haben den Eindruck, daß wir uns an der tiefsten Stelle des Flusses befinden, daß wir uns wehrlos von seinem Strom tragen lassen, daß wir nicht die Kraft haben, zum Ufer zu schwimmen, und da kommt ein Fremder, der die Verhältnisse nur aus Beschreibungen kennt, und das aus einseitigen, und sieht etwas ganz Anderes! Und jetzt soll noch jemand sagen, daß die Unwissenheit des Herrn Dewey eine rein zufällige ist oder den Seifengeschäften dient!

Die Sanacja braucht den Rat und den Trost nicht für sich, denn ihr geht es gut, wohl aber für die Gesellschaft, die leidet und kein Ende ihrer Leiden sieht. Solch ein amerikanischer Herr, obendrein noch mit dem Nimbus der Fachkenntnis umgeben, eignet sich ganz besonders zum Tröster. Und Herr Dewey ist nicht undankbar, ging es ihm doch in Polen zur Sanacazeit nicht schlecht.

### Große Betrugsaffäre in Warschau.

Eine reichsdeutsche Firma um 9000 Dollar betrogen.

In Warschau wurde eine große Betrugsaffäre aufgedeckt, durch welche die bekannte deutsche Fabrik chirurgischer Instrumente „Fleischacker und Co.“ in Berlin um eine große Summe geschädigt wurde. Die genannte Firma erhielt Anfang Mai dieses Jahres eine große Bestellung auf Instrumente von einem gewissen Herrsch Grocholski aus Danzig. Der neue „Kunde“ hat um einen dreimonatigen Kredit, wobei er sich auf zwei Institutionen berief: eine Abteilung der Triester Bank „Bella“ in Karzow und auf eine deutsch-polnische Handelskammer in Danzig. Beide Institutionen bestehen nicht und wurden von dem Betrüger fingiert. Die Firma „Fleischacker“ richtete diesbezügliche Anfragen an die angegebenen „Firmen“. Durch bisher noch nicht aufgeklärte Umstände erhielt sie auch Antwort, die selbstverständlich für Grocholski sehr gut ausgefallen ist. Die Referenzen zweier so namhaften Institutionen in der Hand, hatte die Firma „Fleischacker“ gegen die Kreditwürdigkeit ihres neuen Kunden keine Bedenken mehr und schickte die bestellten Instrumente ab. Als aber der Zahlungstermin herangerückt und von dem neuen Danziger Kunden nichts zu hören war, schöpfte die Firma Verdacht und entandte ihren Vertreter nach Polen. Dieser fand aber unter der angegebenen Adresse in Danzig weder einen Herrsch Grocholski noch eine deutsch-polnische Handelskammer. Es erwies sich nun, daß der Name, unter welchem die Instrumente abgehandelt wurden, gefälscht war. Auch der Schwandel mit den zwei von dem Betrüger angegebenen Institutionen kam nun an den Tag. Der Betrug wurde der Polizei gemeldet, die eine Untersuchung eingeleitet hat. Die Firma „Fleischacker“ hat einen Schaden von 9 tausend Dollar erlitten.

### Tödlicher Autounfall eines Fliegerobersten.

Die Gattin des Obersten Kayski lebensgefährlich verletzt.

Ein schweres Autounfall ereignete sich gestern mittag auf der Chaussee in der Gemeinde Wyszka, Kreis Vimanow, Wojewodschaft Krakau, dem der Kommandant des 2. Fliegerregiments Oberst Jasiniski und die Frau des Chefs des Flugdepartements des Kriegsministeriums Kayski zum Opfer fielen. Oberst Jasiniski wollte mit seinem Auto, in welchem sich die Frau Kayski befand, ein anderes Auto, in welchem der Oberst Kayski und dessen Tochter fuhr, überholen. Dabei fuhr das Auto Jasiniskis gegen eine Telegraphensäule und stürzte um. Oberst Jasiniski wurde aus dem Auto geschleudert und auf der Stelle getötet, während Frau Kayski vom umgestürzten Auto begraben wurde. Ihr wurde der Brustkorb eingedrückt. In hoffnungslosem Zustande brachte Oberst Kayski seine Frau in ein Krankenhaus in Neu-Sandez, während er die Leiche des Obersten Jasiniski ebenfalls nach Neu-Sandez brachte.

### Ein Arbeiterhaushalt ohne „Lodzer Volkszeitung“, der wäre ohne Licht und Wärme!

### Die Maßnahmen der Papen-Regierung wirkungslos.

# Die braune Anarchie wütet weiter

## Neue Terrorakte in ganz Deutschland.

Berlin, 10. August. Aus verschiedenen Teilen des Reiches liegen wieder Meldungen über neue Anschläge ein. In der Nacht zum Mittwoch kurz nach Mitternacht explodierte vor dem Arbeitsamt in Lauban eine Stielgranate. An Mauerwerk und Fenster Scheiben wurde erheblicher Schaden angerichtet.

Aus dem Kreis Gorky werden mehrere Anschläge auf Konsumvereinsfilialen und linksgerichtete Personen gemeldet.

In Neuhardenberg (Schlesien) wurde heute früh das Gemeindefaro beschossen. Desgleichen wurden Schüsse in die Wohnung der im Gemeindehaus wohnenden Witwe eines Rektors abgegeben.

Auf das Haus des Konsumvereins in Rühnern bei Striegau wurden gestern Abend ein Paket mit Sprengstoffkörper gefunden, das mit einer 1 Meter langen Zündschnur versehen war.

Zwischen Angehörigen verschiedener politischer Parteien kam es in Königsbrunn (Hessen) in der vergangenen Nacht zu einem schweren Zusammenstoß. Ein Nationalsozialist verletzte durch zwei Schüsse einen Arbeiter schwer.

Hamburg, 10. August. Die Polizei hat das Büro der Gauleitung des verbotenen „Rotfront-Kämpferbundes“ entdeckt und ausgehoben.

Waldenburg, 10. August. Gegen ein in der Villa des Grafen Mollke in Obermalbbrunn untergebrachtes SA-Heim wurde ein Bombenschlag verübt.

### 2 weitere Bombenanschläge gegen sozialdemokratische Zeitungen u. Organisationen

Elbing, 10. August. Am Mittwoch kurz nach 3 Uhr wurde auf das Elbinger Vereinshaus der in Königsberg erscheinenden „Freien Presse“, in dem auch das Büro der SPD-Elbing und der sozialdemokratischen Gewerkschaften untergebracht ist, ein Bombenschlag verübt. Unbekannte Täter warfen eine Sprengbombe gegen die Türöffnung und eine andere gegen das Fenster. Es wurde erheblicher Sachschaden in dem Gebäude und in den Büroräumen angerichtet.

Dresden, 10. August. In die Räume der Volksbuchhandlung der sozialdemokratischen Organisation in Freital bei Dresden wurde in der vergangenen Nacht von einem vorüberfahrenden Motorrad aus eine Bombe geworfen. Die Ladeneinrichtung wurde zum größten Teil zerstört. Splitter flogen durch die Scheiben in die Schlafräume der Nachbarhäuser.

### Reichsbannermann ermordet! aufgefunden

In den Morgenstunden des Montag wurde an der Chaussee von Krug bei Breslau nach Hochkretscham im Straßengraben die Leiche des Arbeiters Simsch aus Nasstadel, Kreis Leobschütz, gefunden. Sie wies zwei Kopfschüsse auf. Schon am Sonntag hatten Bewohner von Krug einen Mann im Straßengraben liegen sehen. Sie glaubten jedoch, daß es ein Schlafender sei. Erst als der Mann auch noch am Montag dalag, schöpfte man Verdacht und stellte fest, daß der „Schlafende“ ein Toter war.

Simisch ist nach ärztlichen Feststellungen bereits am Sonntagabend zwischen 20 und 21 Uhr ermordet worden. Er war in seinem Heimatort Führer des Reichsbanners. Vermutlich hängt die Mordtat mit Zusammenstößen in Leobschütz zusammen, in deren Verlauf am Sonntag

Abend vier Nationalsozialisten und ein Reichsbannermann verletzt wurden. Die Nationalsozialisten hatten versucht, in das Leobschützer Volkshaus einzudringen. Simisch war möglicherweise an diesem Zusammenstoß beteiligt. Auf dem Wege nach Nasstadel dürfte er dann in den Abendstunden überfallen worden sein.

### Terror auch gegen Zentrumsleute.

Königsberg, 10. August. Am Mittwoch morgen wurden in Kößel gegen das Haus des Rechtsanwalts Dorisch, der Stadtverordnete der Zentrumsfraktion ist, vier Schüsse abgegeben, die durch die Fensterscheiben gingen.

Auf den dem Magistrat als Zentrumsmitglied angehörenden Tischlermeister Lowitz wurden ebenfalls mehrere Schüsse abgefeuert. Gleichzeitig wurden die Fensterscheiben eines Geschäfts eingeschlagen.

In Reidenburg ist in der Nacht zu Dienstag ein Sprengstoffattentat verübt worden, das der Filiale der Reichsbank galt. Es explodierte eine Sprengstoffladung, die in ein Eisenrohr eingebettet war. Die Wirkung war allerdings infolge der ungeschickten Herstellung nicht groß.

### Die Sondergerichte.

Berlin, 10. August. Die Einrichtung von Sondergerichten gegen den politischen Terror ist zunächst für Berlin-Brandenburg, Ostpreußen, Schleswig-Holstein, Schlesien und Rheinland-Westfalen (Ruhrgebiet) vorgesehen.

### Um die Lösung der Regierungsfrage in Deutschland.

v. Papen verhandelt mit Eugenberg, Hitler und dem Zentrum.

Berlin, 10. August. Das Reichskabinett trat am Mittwoch nachmittag zu einer ausgedehnten Sitzung zusammen. Eine amtliche Mitteilung über die Sitzung bzw. über die in der Sitzung gefaßten Beschlüsse ist nicht erfolgt. In gut unterrichteten Kreisen unterrichtet man immerhin die Tatsache, daß die Entscheidung strenger denn je in der Hand des Reichspräsidenten liegt, der seinerseits angesichts der gespannten Lage im Innern wie auch im Hinblick auf die Unmöglichkeit einer parlamentarischen Mehrheitsbildung nach wie vor auf eine überparteiliche Präsidialregierung Wert legt. Die nachfolgenden Verhandlungen des Reichskanzlers mit den Parteien werden daher auch in dieser Richtung liegen.

Noch für Mittwoch Abend hat der Reichskanzler v. Papen den deutschnationalen Führer Dr. Eugenberg zu einer Besprechung gebeten. Donnerstag nachmittag empfängt der Reichskanzler den Zentrumsabgeordneten Dr. Neub und Staatspräsidenten Holz. Adolf Hitler weilt am Mittwoch noch nicht in Berlin. Die Verhandlungen des Reichskanzlers mit dem Führer der Nationalsozialisten erwartet man für Freitag vormittag.

### Hindenburg unterbricht seinen Urlaub.

Berlin, 10. August. Reichspräsident v. Hindenburg traf heute früh, aus Neudeck kommend, wieder in Berlin ein.

### Was das Ultimatum vermochte.

# Einstellung der Feindseligkeiten.

Bolivien will die ehemaligen Gebietsverhältnisse wieder herstellen.

Buenos Aires, 10. August. Meldungen aus La Paz zufolge hat die Regierung von Bolivien den neutralen Mächten gegenüber ihre Bereitwilligkeit zur Einstellung der Feindseligkeiten erklärt und versprochen, die Gebietsverhältnisse so wieder herzustellen, wie sie vor Eröffnung der Feindseligkeiten bestanden. Die Regierung bittet um Antwort, ob Paraguay und die neutralen Mächte sich damit einverstanden erklären.

Der Schritt Boliviens erfolgte auf die Aufforderung der Vereinigten Staaten, Mexikos, Kubas und Kolumbiens hin, von Mittwoch ab alle militärischen Operationen einzustellen.

### Drei besetzte Forts bleiben zunächst bei Bolivien.

Buenos Aires, 10. August. Die neutralen Mächte haben eine neue Note über die Durchführung des Waffenstillstandes an Bolivien gesandt. Obwohl der Inhalt amtlich noch nicht bekanntgegeben ist, heißt es, daß sich die Neutralen mit der Bedingung einverstanden erklärt haben sollen, daß Bolivien drei der genommenen paraguayischen Forts im Gran Chaco bis auf weiteres beibehalten darf. Im Gran Chaco ist es noch zu kleineren Ge-

fechten gekommen, aber im allgemeinen ist die Lage jetzt wesentlich ruhiger.

Bei den Kundgebungen der Arbeiter und Studenten in La Paz für und gegen den Krieg wurden etwa 10 Personen getötet.

### Argentinien ist streng neutral.

Argentinien hat seine Militärmission aus Paraguay zum Zeichen strengster Neutralität zurückgezogen.

### Lohnkürzungen im reichen Frankreich.

Paris, 10. August. Die Pariser Warenhäuser haben für den Monat August eine neue Lohnsenkung für ihre Arbeiter und Angestellten angekündigt, die 5 bis 10 Prozent betragen soll. Außerdem sei eine Anzahl Entlassungen vorgenommen worden. Die Warenhausangestellten traten am Mittwoch Abend in Paris zu einer Protestversammlung zusammen, um die notwendigen Abwehrmaßnahmen zu beschließen.

Im nordfranzösischen Kohlengebiet, wo seit Monaten schon verkürzt gearbeitet wird, ist am Mittwoch eine zusätzliche Feuersicht auf allen Gruben eingelegt worden.

Tagesneuigkeiten.

Der Lodzger Magistrat in Warschau.

Präsident Ziemienecki und Schöffe Kut intervenieren in Sachen der Saisonarbeiter und des neuen Exekutionsverfahrens.

Heute früh begaben sich Stadtpräsident Ziemienecki und Schöffe Kut nach Warschau. Die Reise der beiden Magistratsvertreter betrifft zwei äußerst wichtige Angelegenheiten: Vor allem will Stadtpräsident Ziemienecki im Arbeitsministerium vortreten, damit Gesetznormen festgesetzt werden, die es den Saisonarbeitern erlauben, Unterstützung zu erhalten.

Die zweite Angelegenheit betrifft die Eintreibung der Steuern. Bekanntlich soll ab 1. Oktober die Eintreibung der Kommunalsteuern vom Magistrat auf die Finanzämter übertragen werden. Bei den kleineren Städten, die einen kleinen Verwaltungsapparat besitzen, wird diese Uebertragung wahrscheinlich reibungslos vorstatten gehen und den Selbstverwaltungen sogar Nutzen bringen, da sie dadurch ihre Ausgaben verringern werden.

Falschgeld immerzu und überall.

Wieder zwei Falschmünzenfabrikanten festgenommen. Ihre Spezialität: 5-Zloty- und 50-Groschenstücke.

Am vergangenen Dienstag fielen Geheimpolizisten zwei Männer auf, die ihnen als Einbrecher bekannt waren. Die beiden Männer gingen von Wagen zu Wagen, kauften — bezahlten aber alles. Den Agenten fiel auf, daß sie nur ganz kleine Mengen kauften und stets mit 5-Zlotystücken zahlten.

Zum Streit im Grand-Hotel.

Der Dienstag früh um 6 Uhr ausgebrochene Streit im Grand-Hotel hat auf den Betrieb nicht hemmend eingewirkt. Gestern waren alle Abteilungen tätig. Selbst die mechanische Wäscherei wurde in Betrieb gehalten.

Die Bäckermeister gegen die Preisbestimmungskommission.

Die Lodzger Bäckerinnung hat nunmehr eingehende Mitteilungen in Angelegenheit der Bemühungen erhalten, die vom Warschauer Zentralverband der Bäckerinnungen um Außerkräftsetzung der Verordnung des Innenministeriums vom 7. August 1931 über die Tätigkeit der Preisbestimmungskommissionen eingeleitet wurden.

Die Betriebslage in der Lodzger Großindustrie.

Laut Angaben des Verbandes der Textilindustrie im polnischen Staate stellte sich in dem diesem Verbands angehörenden Firmen die Betriebslage in der Woche vom 25. bis zum 31. Juli wie folgt dar: In der Baumwollgroßindustrie arbeiteten 12 Fabriken volle 6 Tage, 9 Fabriken 5, 8 Fabriken 4 und 4 Fabriken 3 Tage, während ein Unternehmen vollkommen still lag und in 2 Betrieben infolge der Arbeiterurlaube nicht gearbeitet wurde.

Wieviel Fleisch ab Lodz im Juli?

Im Juli sind in den Lodzger Schlachthäusern insgesamt 18 740 Stück Vieh geschlachtet worden. Davon 3101 Hornvieh, 5660 Rälber, 9151 Schweine und 828 Schafe. Das Hornvieh wog 425 930 Kilogramm, die

Rälber 146 378 Kg., die Schweine 775 676 Kg. und die Schafe 18 106 Kg., zusammen — 1 366 090 Kg. Diese Zahlen berücksichtigen nicht das Schlachthaus in Chojny, das ebenfalls Fleisch nach Lodz sendet. (p)

Telephonverbindungen mit Südslawien.

Wie das Lodzger Telephonamt mitteilt, wurden neue Telephonverbindungen zwischen Lodz und mehreren Städten Südslawiens hergestellt. (p)

Schmuggeltransport deutscher Rasiermesser und Frisiermaschinen beschlagnahmt.

Ein Beamter des Lodzger Grenzkommissariats bemerkte gestern an der Ecke Pomorska und Plac Wolności einen Wagen, auf dem der ihm bekannte Schmuggler Abbe Orbach saß. Als der Wagen durchsucht wurde, fand man größere Mengen Rasiermesser, Frisiermaschinen und Teile dazu, die aus Deutschland eingeschmuggelt worden waren.

Ergänzungsausschubungskommission.

Morgen, Freitag, wird in der Kosciuszko-Allee 21 eine Ergänzungsausschubungskommission für den Jahrgang 1911 und die älteren Jahrgänge amtieren, die im Bereich des 2., 3., 5., 8., 9. und 11. Polizeikommissariats wohnen und bisher noch nicht vor der Kommission gestanden haben. (p)

Folgen eines häßlichen Spiels.

In der Pabianickastraße 39 vergnügte sich gestern der 17 Jahre alte Alfred Hausner mit einer Schleuder. Dabei traf er dem Wiesnerstraße 17 wohnhaften 84jährigen Jan Wilczewski ins linke Auge, das anstieß. Der Knabe wurde von der Rettungsbereitschaft in das Anne-Marien-Krankenhaus überführt. (p)

Vom Dach eines 3stöckigen Hauses gestürzt.

In der Bazarnastraße 7 war gestern der Pieprzomstraße 3 wohnhafte Schmul Jozkowicz mit dem Decken des drei Stock hohen Hauses beschäftigt. Dabei verlor er das Gleichgewicht und stürzte in die Tiefe. Mit einem Schädelbruch blieb er benimmungslos liegen und wurde von der Rettungsbereitschaft in das Bezirkskrankenhaus überführt. (p)

Geistesranke unter der Straßenbahn.

Vor dem Hause Petrifauer Straße 79 warf sich die aus Tomaszow eingetroffene Chama Rosenbaum unter die Straßenbahn Nr. 10. Der Motorführer bremste noch im letzten Augenblick. Die Lebensmüde, eine Geistesranke, trug nur oberflächliche Verletzungen davon. Ein Arzt der Rettungsbereitschaft ließ sie nach der städtischen Krankensammelstelle überführen. (a)

Wenn gefossen wird.

Der Gnieznienkastraße 12 wohnhafte 32 Jahre alte Jan Olzjewski kehrte vorgestern abend in betrunkenem Zustande nach Hause zurück. Als ihm seine Frau Vorhaltungen machte, ergriff er die Petroleumlampe und warf sie nach ihr. Die Lampe fiel auf das Bett und verursachte einen Brand, der zum Glück vor Eintreffen der Feuerwehr gelöscht werden konnte. (p)

Der heutige Nachtdienst in den Apotheken.

A. Potasz, Plac Koscielny 10; A. Charemza, Pomorska 10; E. Müller, Piotrkowska 46; M. Epstein, Piotrkowska 225; Z. Gorczynski, Przejazd 59; G. Antoniewicz, Pabianicka 50.

Stärker als wir . . .

Roman von P. Wild

Copyright by Hermann Böhme Verlag, Halle (Saale) 1931

Herr Brusius sahste seine Tochter hart am Arm: „Das geht die Tochter; entweder du gehst hinans oder hier ist die Aufmerksamkeit der Herren mit keinem Ton, bitte — das klang beschwend und deutlich.“

abgeschossen. Pfeisendes Zischen surrte, verstummte — im lautlosen Raum. Lenore Brusius' Gesicht sah plötzlich fahl aus, in Glas Augen aber glühte begeisterter Glanz.

Erschrocken sah Hölbling den anderen an. „Die Abwehrstrahlen verkaufe ich nicht an das internationale Kapital. Das ist ausgeschlossen.“

**Zwei Zehnpfeller festgenommen.**

In das Restaurant „Verailles“, Petrikauer Straße 47, kamen gestern zwei Männer, die eine erhebliche Fische machten. Als sie sich unbeobachtet glaubten, erhoben sie sich plötzlich und wollten das Lokal verlassen. Der Kellner hielt sie jedoch fest und rief Polizei herbei, die beide festnahm. Auf dem Kommissariat stellten sie sich als der Tomaszower Einwohner Jan Grabowski und der Pomorskastraße 117 wohnhafte Ignacy Tolar heraus. (p)

**In einer kleinen Konditorei...**

Gestern nacht wurde in die Konditorei Karl Matys, Sienkiewiczstraße 57, ein Einbruch verübt. Diebe stahlen einen Rundfunkapparat, ein Pathophon, Tischgedecke, verschiedene Genussmittel und zwei kupferne Sodawassersiphons. Dinge, die einen Wert von 2500 Zloty besaßen. (a)

**Vom Motorrad überfahren.**

In der Zielonastraße 45 wurde gestern der Erdmiejstkastraße 46 wohnhafte Pejsach Stamborg von einem Motorrad überfahren. Er trug so schwere Verletzungen davon, daß die Rettungsbereitschaft herbeigerufen werden mußte. (p)

In der Petrikauer Straße 27 wurde gestern der Krzyzowastraße 1 wohnhafte, 46 Jahre alte Leibus Gerszt von einem Auto überfahren. Der Chauffeur Zygmunt Urbanal wurde zur Verantwortung gezogen. (p)

In der Petrikauer Straße 229 wurde gestern der 36 Jahre alte Josef Ferzal, Pomorskastraße 135, von einem Auto überfahren. Er trug schwere Kopfverletzungen und eine Gehirnerschütterung davon. Der Verunglückte wurde in das Radogoszjer Krankenhaus überführt. (p)

**Lebensmüde.**

In der Berel-Joselewiczstraße 9 versuchte der 26 Jahre alte Boruch Schermann durch Genuß einer giftigen Flüssigkeit seinem Leben ein Ende zu machen. — Die 38 Jahre alte Stanislawa Borowska, Senatorstraße 26, trank gestern in selbstmörderischer Absicht eine giftige Flüssigkeit. — Zu beiden Lebensmüden wurde die Rettungsbereitschaft gerufen. (p)

**Elend der Arbeitslosen.**

In der Petrikauer Straße 159 brach gestern vormittag eine junge Frau ohnmächtig zusammen. In der städtischen Krankenstube erwies sie sich als die 19 Jahre alte Janina Slowinska. Sie war vor einigen Tagen aus Stogzi, Kreis Lodz, nach unserer Stadt gekommen, um hier Arbeit zu suchen. Sie konnte aber keine finden. Da sie Hunger litt, brach sie gestern zusammen. (p)

**Einbrüche und Diebstähle.**

In die Büroräume des Vereins der Kaufleute und Industriellen, Andrzejstraße 34, drangen in der gestrigen Nacht bisher nicht ermittelte Diebe ein, die sämtliche Schubladen und Schränke aufbrachen. Sie fanden aber nur 25 Zloty. — In die Wohnung von Maron Jakubowicz, Grüner Ring 6, verschafften sich in der vergangenen Nacht Diebe Zugang. Als sie gerade dabei waren, Sachen in Säcke zu verpacken, kam der Wohnungsinhaber nach Hause zurück, bei dessen Anblick die Diebe die Flucht ergriffen, ohne etwas mitgenommen zu haben. — Der Alte Walszjanstraße 13 wohnhafte Helena Karwinska stahlen in der gestrigen Nacht unbekannte Diebe 14 Kassehühner. — Aus der Wohnung von Samuel Grumman, Cegielnianastraße Nr. 22, wurden verschiedene Sachen im Werte von 1000 Zloty entwendet. — Als der Nowakastraße 9 wohnhafte Leon Pieschta sich gestern auf dem Baluter Ring befand, wurde ihm im Gedränge die Brieftasche, in der sich 800 Zloty befanden, gestohlen. (p)

**Aus dem Gerichtssaal.**

**„Ma“ ist keine pornographische Zeitschrift.**

Seinerzeit hatte das Lodzer Stadtgericht S. Rozaliwicz, Petrikauer Straße 58, und J. Winogrida, Petrikauer Straße 60, Besitzer eines Zeitungsvertriebs, zu je 50 Zloty Geldstrafe verurteilt. Es ging von der Ansicht aus, daß die beiden Angeklagten durch den Vertrieb der deutschen Zeitschrift „Ma“ und anderer Schriften Pornographie verbreiteten. Da bei Geldstrafen bis zu 200 Zloty der Appellationsweg nicht beschritten werden kann, wandten sich die beiden Verurteilten an das Oberste Gericht, das das Urteil aufhob und die Angelegenheit zur neuerlichen Verhandlung an das Stadtgericht zurückverwies. Gestern hatte sich das Lodzer Stadtgericht zum zweiten Male mit dieser Angelegenheit zu befassen. Nach der Verhandlung sprach es die beiden Angeklagten frei. (p)

**Bestrafte Unmenschlichkeit.**

In einer bescheidenen Dachkammer des Hauses Nowo-Rzgoszka-Straße 33 wohnte seit längerer Zeit die Witwe Walerja Stefanika mit ihren drei Kindern. Pünktlich jede Woche entrichtete sie an den Besitzer dieses Hauses, Wiktor Kowalczyk, 5 Zloty Wohnungsmiete, bis es ihr schließlich die auch bei ihr eingetretene Not unmöglich machte, dieser Verpflichtung nachzukommen. Da sie nun bereits seit mehreren Wochen mit der Zahlung der Miete im Rückstande war, entsetzte der Wirt über der Wohnkammer der Stefanika die Dachpappe, so daß Wind und Wetter freies Spiel hatten, und beschädigte außerdem den Kamin. Die Folge davon war, daß das jüngste Kind der Witwe ernstlich erkrankte. Die Stefanika verklagte ihren Hauswirt, der sich nun gestern vor dem Lodzer Stadtgericht zu verantworten hatte. Vor dem Stadtrichter suchte sich Kowalczyk damit auszuwehren, daß das Dach sowohl als auch der Kamin ohne sein Zutun schadhast geworden war. Der Richter ließ diese Ausreden jedoch nicht gelten und verurteilte Kowalczyk zu 1 Monat bedingungsloser Haft. (ag)

**Kunst.**

**Auffischer Chor unter Semionows Leitung.** Der von Grammophonplatten, Tonfilmen und Radio bekannte russische Chor unter Semionows Leitung wird ein einziges Konzert in der Philharmonie am kommenden Dienstag, den 16. d. Mt., abends um 9 Uhr geben. In diesem Konzerte wirkt ein Solist der Pariser russischen Oper, Fedor Andrejew, mit. Die Künstler werden ein reichhaltiges, aus drei Teilen bestehendes Programm zu Gehör bringen. Erwähnenswert ist, daß die Lieder in originellen Kostümen vorgebracht werden. Eintrittskarten sind im Preise von 1 Zloty bis 4 Zloty bereits an der Kasse der Philharmonie erhältlich.

**Konzert der Brüder Gimpel.** Großes Interesse wird sicherlich das Konzert der Brüder Gimpel hervorrufen, das am kommenden Mittwoch, den 17. d. Mt., abends um 9 Uhr in der Philharmonie stattfinden wird. Das Konzert wird von Bronislaw Gimpel, dem großen Geigervirtuosen, und von Jakob Gimpel, dem berühmten Pianisten, bestritten werden.

**Aus dem deutschen Gesellschaftsleben**

**Kirchengeängereverein der St. Trinitatis-Gemeinde zu Lodz.** Die Herren Sänger werden darauf aufmerksam gemacht, daß am Freitag, den 12. d. Mt., die erste Singstunde nach den Ferien stattfindet. Um pünktliches und zahlreiches Erscheinen eruchtet der Vorstand.

**Die Ortsgruppe Chojny**

veranstaltet am Sonntag, dem 14. August, nach dem Waldchen des Herrn Hugo Frank in Essingshausen einen

**Waldbausflug**

verbunden mit Stern- und Scheibenschießen, Glücksrad, Kinderumzug, Pfandlotterie u. a. Vom Bahnübergang in Chojny aus Autoverkehr. Die Fahrt kostet 25 Groschen. Abfahrt des Autos um 9, 10, 11 und 12 Uhr.

Alle deutschen Werktätigen sind herzlich eingeladen.

**Aus dem Reiche.**

**Nicht nur ohne Sicht, auch ohne Geld.**

Ruda-Pabianicka befindet sich auch weiterhin in finanziellen Schwierigkeiten und in Dunkelheit. Heute soll eine Konferenz mit dem Elektrizitätswerk stattfinden. Letzteres haben sich die Finanzen Rudas noch mehr verschlechtert, denn die Finanzkammer hat die Einnahmen der Stadt mit Beschlag belegt weil diese die eingezogenen Steuern für Investitionen verwendet hat. Auch die Summe von 40tausend Zloty, die die Stadt von den Pferderennen einnahm, wurde den privaten Gläubigern als Deckung für die Schulden ausgezahlt. (b)

**Schüler als Falschmünzer.**

In der vergangenen Woche wurde der arbeitslose 22-jährige Frank Miller aus Komrowitz bei Biala wegen Ausgabe von Falschgeld festgenommen. Er brachte falsche Einzlotystücke in Umlauf. Auf Grund einer Anzeige machte man eine Hausdurchsuchung bei ihm sowie bei einigen Nachbarn. In der Wohnung der vier Brüder Kratowczyk fand man denn auch eine primitive Falschmünzervorrichtung und verschiedenes Rohmaterial vor. Daraufhin wurden auch die vier Brüder Kratowczyk, und zwar der 22jährige Tischler Karl, der 20jährige Arbeiter Franz, der 21jährige Bieltzer Generalschüler Stanislaus und der 17jährige Student des Bialaer Lehrerseminars Josef verhaftet. Alle fünf Falschmünzer wurden dem Kreisgericht in Wadowitz eingeliefert.

**Radomsko. Landwirtschaft eingeeßert.**

Im Dorf Ruznica, Kreis Radomsko, entstand im Anwesen des Bauern Antoni Barbara ein Brand, der sich mit außerordentlicher Schnelligkeit ausbreitete und bald sämtliche Gebäude ergriffen hatte. Das Wohnhaus, der Stall, die Scheune mit der Ernte und landwirtschaftliche Geräte wurden vernichtet. Der Schaden beträgt 20 000 Zloty. (p)

**Lomiaz. Autobus fährt gegen einen Baum.**

Auf der Chaussee Lomiaz-Kutno fuhr ein Autobus, der von dem Chauffeur Zygmunt Urbanal aus Denczyca gelenkt wurde, infolge Verlassens der Steuerung gegen einen Baum. Der Wagen wurde schwer beschädigt und stürzte um. Mehrere Fahrgäste erlitten leichtere Verletzungen, während der Chauffeur schwer verletzt und ins Krankenhaus gebracht wurde. (p)

**Kalisz. 7-jähriger Lodzer Knabe ertrunken.**

Im Dorf Rudniki, Kreis Kalisz, begab sich der dort auf Sommerwohnung weilende 7-jährige Gerard Zarembski mit seinem 15 Jahre alten Bruder Kazimierz, beide in Lodz in der Bednarskastraße 11 wohnhaft, an den Teich, um zu angeln. Dabei fiel der jüngere Bruder ins Wasser, wotauf ihm der Bruder nachsprang, um ihn zu retten. Mit Hilfe herbeieilender Bauern konnte der ältere Knabe herangezogen werden, während der jüngere ertrank.

**Stärker als wir...**

Roman von P. Wild

Copyright by Martin Feuchtwanger, Halle (Saale) 1931

Doch Geschäfte wissen nichts von Gefühlen. Immerhin, meine Auseinandersetzungen und Fragen kommen Ihnen vielleicht etwas plöcklich. Ich bin bereit, Ihnen zehntausend Mark bar, sofort zahlbar, zu überweisen, wenn Sie mir Ihr Wort geben, bis zu meiner Rückkehr das Geheimnis Ihrer Erfindungen vollkommen zu bewahren und mir die Vorhand der Uebernahme, gleichviel in welcher Art, überlassen. Selbstverständlich unter beiderseits befriedigenden Bedingungen.

Zehntausend Mark dünkten Ernst Hölding im Augenblick ein kleines Vermögen. So stimmte er ohne Ueberlegen zu.

„Darf ich Sie bitten, morgen vormittag, gegen neun Uhr, zu mir zu kommen. Ich bin dann in der Bank und werde Anweisung geben, daß man Sie gleich zu mir führt. Ein paar Aufklärungen über das Hölding-Material“ — von der zweiten Erfindung sprach er nicht — „wären für den Fall des Interesses der Herren drüben zweckmäßig. Die Amerikaner geben nicht blind. Nur klare Ziele haben Reiz für sie. Wollen Sie kommen?“

„Ja, Herr Brustus!“

Albert Haumann hatte den Damen unterdessen die Bedeutung von einigen Redorten und Apparaten erklärt.

Nun wurde ausgebrochen. Mit überraschender Wärme, die bei dem Bankier selten war, verabschiedete er sich von Hölding.

Etwas wie Feiertagsstimmung lag über dem Abschied. Als das Auto anfuhr, lachte Ella belustigt auf.

„Welch unmögliche Bude! Dieser Bücherschrank auf dem Boden, die herrliche Chaiselongue mit dem Versa-

vergessen, daß man von der Seite her unter dieses Monstrum sehen konnte.“

„Ich finde nichts Lächerliches an ihm“, unterbrach der Bankier sie kurz. „Er ist ein Genie.“

„Eben darum. Entzückend ist er, reizend, das ist es eben, was ich sagen wollte. Die Unordnung steht ihm. Aber ich an seiner Stelle hätte eine andere Wohnung.“

„Mein Freund hat sein Vermögen in die Erfindung gesteckt.“

„Es wird sich schon rentieren — was, Vater?“ blinzelte sie ihm zu. Er überhörte die Frage geistlos und schwieg.

„Das heißt“, verbesserte sie sich, „wenn man ihm gibt, was ihm zukommt. Gleichviel, wenn er auch keine Einrichtung hat, so besitzt er etwas anderen Geißt. Und den liebe ich.“

„Seit wann, Ella?“

„Seit... eben. Albert, dein Freund hat mir imponiert... und mit dem Geißt ist es schon solche Sache. Wenigstens ist er das Einzige, das man heute nicht mal im größten Warenhause auf Abzahlung kaufen kann.“

„Aber verlaufen...“

„Versuch's, Albert. Eine kleine Portion zum wenigsten könnte dir absolut nicht schaden. Ich könnte mich in diesen Hölding verlieben und tue es auch“, setzte sie entschlossen hinzu.

„Versuch's nur, Ella. Ich kenne Ernst Hölding, er hat seinen eigenen Geschma.“

„Soll er auch, das ist eben das Netze.“

Das Auto hielt. Höflich nahm Albert Haumann Abschied, rief eine vorüberfahrende Autotaxe an und nannte mit lauter Stimme seine Adresse.

Als sie ein paar Straßen gefahren waren, klopfte er an die Scheibe:

„Zu den Vertauschten Seelen.“

Der Chauffeur grinste, nickte und wendete an der folgenden Straßenecke um.

Auf der kleinen, intimen Bühne bewegte sich, im wechselnden Licht buntoniger Scheinwerfer, ein bekannter jugendlicher Filmstar im Ausgangsaugeblick einer tragischen Rolle. Keine Züge. Ergreifend in der Wiedergabe tiefster seelischer Not, erschütternde Mimik, höchste Verzweiflung.

Schwarze Schatten verwischten das Bild. Als großes Licht das Dunkel verjagte, stand fesch, tolett, verführerisch lächelnd, die Büfettdame der „Vertauschten Seelen“ auf der Bühne.

„Donnerwetter, die Bily!“ Unwillkürlich suchten Albert Haumanns Augen rückwärts das Büfett, wo das Ebenbild der Dame auf der Bühne ihr Doppelbild, oder war es das echte, mit größtem Interesse verfolgte.

Tobender Beifall. Jubel. Rufe. Wer ist wer? Keiner der Zuschauer mußte es unbedingt.

Diesmal suchte Albert Haumann einen verborgenen Winkel und nahm in einer Nische Platz. Vor ihm stand eine Flasche Sekt, doch hatte er noch keinen Tropfen getrunken. Zunächst überzeugte er sich, daß er unbeobachtet war, zog einen Brief aus der Brusttasche, öffnete ihn und las:

Sehr geehrter Herr!

In höflicher Beantwortung Ihres geehrten Schreibens vom Fünftehnten dieses Monats bedauere ich außerordentlich, nicht in der Lage zu sein, Ihrem Wunsche zu entsprechen. Die heutige so traurige Wirtschaftslage macht es mir unmöglich, den Wechsel nochmals zu prolongieren, ohne die ausbedungenen Sicherheiten zu erhalten. Meine Bedingungen sind Ihnen bekannt. Am Tage der öffentlichen Verlobung mit der betreffenden Dame oder einer ebenso einwandfreien Feststellung Ihrer Verlobung würde der Prolongation nichts mehr im Wege stehen.

Stets gern zu Ihren Diensten.

Mit vorzüglicher Hochachtung

S. Horst, Vermittlung.

(Fortsetzung folgt.)

# Von der Sport-Olympiade.

## Olympische Ehrentafel.

- 100 Meter:** 1. Tolan-USA 10,3 (Olympischer Rekord), 2. Metcalfe-USA, 3. Jonath-Deutschland.
- 200 Meter:** 1. Tolan-USA 21,2 (OR), 2. Simpson-USA, 3. Metcalfe-USA.
- 400 Meter:** 1. Carr-USA 46,2 (Weltrekord), 2. Eastman-USA, 3. Wilson-Kanada.
- 800 Meter:** 1. Sampson-England 1:49,7 (Weltrekord), 2. Wilson-Kanada, 3. Edwards-Kanada.
- 1500 Meter:** 1. Beccali-Italien 3:51,2 (Olympischer Rekord), 2. Cornes-England, 3. Edwards-Kanada.
- 5000 Meter:** 1. Lehinen-Finnland 14:30 (Ol. Ref.), 2. Hill-USA, 3. Virtanen-Finnland.
- 10 000 Meter:** 1. Kusocinski-Polen 30:11,4 (Olymp. Ref.), 2. Ho-Hollo-Finnland, 3. Virtanen-Finnland.
- 3000 Hindernis:** 1. Ho-Hollo-Finnland 10:33,4, 2. Eversen-England, 3. MacChusky-USA (die Strecke betrug 3450 Meter).
- Marathonlauf:** 1. Zabala-Argentinien 2:31:36 (Olympischer Rekord), 2. Ferris-England, 3. Toivonen-Finnland.
- 50-Kilometer-Gehen:** 1. Green-England 4:50:10, 2. Dahlin-Schweden, 3. Frigerio-Italien.
- 110 Meter Hürden:** 1. Saling-USA 14,6 (Olympischer Rekord), 2. Keller-USA, 3. Finlay-England.
- 400 Meter Hürden:** 1. Tisdall-Irland 51,8, 2. Hardin-USA, 52,0 (Olympischer Rekord), 3. Taylor-USA.
- 4x100 Meter:** 1. USA (Kiesel, Loppino, Dyer, Whitloff) 40 Sek. (Weltrekord), 2. Deutschland 5 Meter, 3. Italien.
- 4x400 Meter:** 1. USA (Fuqua, Ablovich, Warner, Carr) 3:08,2 (Weltrekord), 2. England, 3. Kanada.
- Hochsprung:** 1. McNaughton-Kanada 1,96 Meter, 2. van Osdel-USA, 3. Toribio-Philippinen.
- Weitsprung:** 1. Gordon-USA 7,62 Meter, 2. Reed-USA 7,61 Meter, 3. Nambu-Japan 7,44 Meter.
- Dreisprung:** 1. Nambu-Japan 15,78 Meter (Weltrekord), 2. Erenson-Schweden 15,32 Meter, 3. Oshiro-Japan 15,12 Meter.
- Stabhochsprung:** 1. Miller-USA 4,315 Meter (Olympischer Rekord), 2. Nishida-Japan 4,30 Meter, 3. Jefferson-USA 4,20 Meter.
- Hammernwerfen:** 1. O'Callaghan-Irland 53,88 Meter, 2. Pörhölä-Finnland 52,27 Meter, 3. Jaremko-USA 50,33 Meter.
- Speerwerfen:** 1. M. Järvinen-Finnland 72,71 Meter (Olympischer Rekord), 2. Sipala-Finnland 69,80 Meter, 3. Penttilä-Finnland 68,70 Meter.
- Diskuswerfen:** 1. Andersson-USA 49,49 Meter (Olympischer Rekord), 2. Laborde-USA 48,45 Meter, 3. Winter-Frankreich 47,85 Meter.
- Angelstechen:** 1. Serto-USA 15,99 Meter (Olympischer Rekord), 2. Rothert-USA 15,67 Meter, 3. Doua-Tschechoslowakei 15,59 Meter.
- Fechtkampf:** 1. Baujoch-USA 8462,23 P. (Weltrekord), 2. M. Järvinen-Finnland 8292,48 P., 3. Cberle-Deutschland 8030,80 P.

## Frauen.

- 100 Meter:** 1. Balajewicz-Polen 11,9 (Weltrekord), 2. Strife-Kanada, 3. von Bremen-USA.
- 80 Meter Hürden:** 1. Didrikson-USA 11,7 (Weltrekord), 2. Hall-USA, 3. Clark-Südafrika.
- 4x100 Meter:** 1. USA (Carew, Firtsch, Rogers, v. Bremen) 7 Sek., (Weltrekord), 2. Kanada, 3. England.
- Speerwerfen:** 1. Didrikson-USA 43,71 Meter (Olympischer Rekord), 2. E. Braunmiller-Deutschland 43,53 Meter, 3. T. Fleischer-Deutschland 43,33 Meter.
- Diskuswerfen:** 1. Copeland-USA 40,56 Meter (Olympischer Rekord), 2. Osborn-USA 40,11 Meter, 3. Weiß-Polen 39,64 Meter.
- Hochsprung:** 1. Schlen-USA 1,67 Meter (Weltrekord), 2. Didrikson-USA 1,64 Meter, 3. Dawos-Kanada 1,63 Meter.

## Die Sieger der Schwertkämpfer.

- Nach Abschluß des Turniers im griechisch-römischen Ringkampf zeigt die Erfolgstabellen in den einzelnen Gewichtsklassen folgendes Bild:
- Bantamgewicht:** 1. Jakob Brendel-Deutschland, 2. Francois-Frankreich, 3. Nizzola-Italien.
- Federgewicht:** 1. G. G. J. J. -Italien, 2. Ehrlich-Deutschland, 3. Koskela-Finnland.
- Leichtgewicht:** 1. Malmberg-Schweden, 2. Sperling-Deutschland, 3. Kurland-Dänemark.
- Mittelgewicht:** 1. J. Johansson-Schweden, 2. Rajander-Finnland, 3. Galeotti-Italien.
- Schwergewicht:** 1. Kollinen-Finnland, 2. Földes-Deutschland, 3. Cadier-Schweden.
- Halbschwergewicht:** 1. Rudolf Eversen-Schweden, 2. Pellinen-Finnland, 3. Gruppioni-Italien.
- Schwergewicht:** 1. Wessergren-Schweden, 2. Urban-Tschechoslowakei, 3. Hirschl-Österreich.

## Indien Hockeyturniersieger.

Zu dem von nur drei Nationen bestrittenen Hockeyturnier ist am Montag die Entscheidung gefallen. Es war von vornherein klar, daß Indien in diesem Wettbewerb die Goldmedaille nicht zu nehmen war. Vor wieder mehreren

tausend Zuschauern standen sich am Montag Japan und Amerika gegenüber. Die Japaner zeigten große Schnelligkeit, gute Sporttechnik und ein famoseres Zusammenspiel und schlugen die Amerikaner überlegen mit 9:2 Toren. Im letzten noch ausgetragenem Spiel treffen Indien und Amerika zusammen. Da der Ausgang dieser Begegnung keine Zweifel aufkommen läßt, ergibt sich für das olympische Miniaturhockeyturnier folgende Placierung:

1. Indien, 2. Japan, 3. Amerika.

## Frauen-Kunstspringen.

Am Mittwoch vormittag begann das Frauen-Kunstspringen. Die Amerikaner werteten ihre Vertreterinnen sehr günstig, legten aber bei den übrigen Teilnehmerinnen einen strengeren Maßstab an. Bis zum 3. Sprung führte die Amerikanerin Faunz, muß dann aber ihre Landsleute vorbeilassen. Die Deutsche Jordan verlor bei den Pflichtübungen Punkte, holte in der Kür auf, blieb aber doch nur die Vierte. Das Ergebnis: 1. Coleman (USA) 87,52 Punkte, 2. Rawls (USA) 82,56 P., 3. Faunz (USA) 82,12 P., 4. Jordan (Deutschland) 77,60 P., 5. Oglibera (Kanada) 70 P., 6. Epply (Österreich) 63,70 P., 7. Kamakura (Japan) 60,8 P., 8. Larjen (Dänemark) 57,26 Punkte.

## 100-Meterschwimmen für Herren.

1. Vorlauf: 1. Kiyokawa (Japan) 1:08,9, 2. Kerber (USA) 1:13, 3. Galloran (Kanada) 1:14,2. Ein überlegener Sieg des Japaners.

# Rad-Städtelampf Wien — Lodz.

Wien siegt mit 55:35.

Endlich wieder einmal ein Radrennen, wie man es gerne sieht. Gute Begegnung, schöne, spannende Kämpfe mit Siegen und Niederlagen der einheimischen Kräfte. Auch das Wetter war diesmal der Veranstaltung hold, und so kann in dieser Hinsicht eine vollständige Zufriedenheit festgestellt werden. Nur im punkto Publikumsbesuch fiel auch diese Veranstaltung nicht anders als die vorangegangenen diesjährigen aus. Sind die Zeiten wirklich so schlecht oder hat das Publikum jegliches Interesse für Radrennen verloren? Zu bedauern sind immer wieder die Veranstalter, die Mühe und Geld in die Sache hineinstecken und versuchen, den Rennbetrieb aufrechtzuerhalten. Wenn schon kein Massenbesuch, wie in den guten früheren Zeiten zu erwarten ist, so müßte dennoch das Publikum so viel Interesse an den Tag legen, um den Veranstaltern nicht restlos den Mut zu weiteren Veranstaltungen zu nehmen.

Der Städtelampf war ein hartes Ringen auf beiden Seiten. Die Wiener mußten ohne Schaffer, den Weißmeyer vertrat, antreten und haben dennoch im Gesamtergebnis einwandfrei gestegt. Der Sieg fiel ihnen aber erst in den zwei Schlussrunden, dem Verfolgungsrennen und dem Distanzrennen, zu. Hier spielten sie eine tonangebende Rolle. Dagegen waren die Lodzer in den Sprints überlegen. Ganz groß fuhr diesmal Paul, der alle vier Ausläufer der Reihe nach das Nachsehen gab. Enttäuscht hat Einbrodt. Seine Fahrweise war, mit Ausnahme der ersten Sprints, wenig überzeugend. Vom Vizemeister Polens hatte man mehr erwartet. Schmidt und Raab, die weiteren Vertreter Lodz, taten was in ihren Kräften lag.

Lodz konnte den Kampf nicht gewinnen, da die Lodzer Fahrer zu wenig hart und ausdauernd sind, was in den langen Rennen stark in Erscheinung trat. Die Wiener haben regelrecht gewonnen, und für den schönen Abend gebührt ihnen Dank. Die technischen Ergebnisse lauten:

## Städtelampf Wien — Lodz.

### 16 Zweierläufe:

1. Raab (13 zweifünftel), 2. Dufka. Der Wiener führt, bei 350 Meter geht Raab unverhofft innen durch, gewinnt sofort einige Meter, die auch zum Sieg ausreicht sind.
1. Paul (1), 2. Weißmeyer. Eine Kopie des ersten Laufes.
1. Stoll (13,8), 2. Schmidt. Schmidt versucht dasselbe Manöver wie seine Kollegen vorher. Stoll ist aber auf der Hut und, als besserer Sprinter, gewinnt er den Lauf.
1. Einbrodt (1,2), 2. Zimkowski. Nach einem Fehstart (Zimkowski stürzte) kann Einbrodt einen schönen Sieg von der Spitze erringen.
1. Paul (13,4), 2. Dufka. Paul kann innen durch und gewinnt überlegen.
1. Raab (14), 2. Weißmeyer. Der Österreicher versucht Raab durch ein scharfes Tempo zu zermürben, fällt aber zum Schluß der eigenen Taktik zum Opfer. Raab gewinnt mit Längen.
1. Stoll (13,4), 2. Einbrodt. Der Wiener beobachtet scharf seinen Gegner. Einbrodt kapituliert vorzeitig, ohne herzhafte Angriffe zu haben.
1. Zimkowski (14), 2. Schmidt. Zimkowski kann auf der letzten Geraden Schmidt überpurten.
1. Dufka (14,8), 2. Schmidt. Dufka kann unangefochten den Lauf von der Spitze gewinnen.
1. Einbrodt (13,6), 2. Weißmeyer. Ein überlegener Sieg des Lodzer Meisters.

2. Vorlauf: 1. Zehr (USA) 1:09,9, 2. Kupperl (Deutschland) 1:10,2, 3. Kawazu (Japan) 1:10,9, 4. Franckis (USA) 1:12,9.

3. Vorlauf: 1. Jyugi (Japan) 1:11,3, 2. Bourne (USA) 1:14,3, 3. Roual (Frankreich) 1:16,6.

In den Zwischenlauf kommen die ersten beiden und der drittbeste, also Kiyokawa, Zehr und Kupperl.

## Kurmi über die 10 000 Meter.

Nach der Entscheidung der 10 000 Meter, die bekanntlich von dem Polen Kusocinski gewonnen wurde, befragte man Kurmi über seine Meinung. „Ich würde das Rennen für Finnland gewonnen haben“, erklärte der sonst so schweigsame Finne, und fügte hinzu, daß er nach einer besonderen Methode trainiert hätte und im Sprint schneller gewesen wäre. „Keine Macht der Welt hätte meinen Sieg verhindern können“, mit diesen Worten schloß Kurmi ab, nachdem er vorher noch seiner Bewunderung für die große Leistung von Kusocinski Ausdruck gegeben hatte.

## Ländertklassen im Schwimmen.

Das Serientklassenrennen der am Dienstag ausgetragenen Entscheidungen im 4x200-Meter-Transchwimmer-Staffel, 200-Meterschwimmen, Rückturnen, Seitenpferdturnen sowie im Degenstechen stellt sich wie folgt dar: USA 17 Punkte, Italien 43, Finnland 40, Schweden 31, Frankreich 30, Deutschland 22, England 21, Japan 17, Kanada 16, Ungarn 13, Österreich 8, Tschechoslowakei 8, Polen 7, Holland 7, Australien 7, Irland 6, Dänemark 5, Argentinien 3, Dettland 2, Schweiz 2, Philippinen 1, Südafrika 1 Punkt.

1. Paul (13,2), 2. Soll. Ein fesselnder Schulter-an-Schulter-Kampf, aus dem Paul überlegen als Sieger hervorgeht. Bravo, Paul!

1. Zimkowski (14), 2. Raab. Der Wiener gewinnt mit einer Länge aus zweiter Position.

1. Schmidt (13,8), 2. Weißmeyer. Bei der 300-Meter-Marke geht Schmidt wie der Blitz an Weißmeyer vorbei und gewinnt mit Längen.

1. Stoll (14), 2. Raab. Raab versucht Stoll niederzuringen. Der Wiener ist aber der Bessere.

1. Paul (13, zweifünftel), 2. Zimkowski. Paul kann auch den vierten Wiener in eindrucksvoller Manier niederlantern.

1. Dufka (13, dreifünftel), 2. Einbrodt. Einbrodt's Angriff zerfällt an der Schnelligkeit des Wieners. Stand 25:23 für Lodz.

## Olympisches Verfolgungsrennen über 4000 Meter.

1. Wien, 2. Lodz.

Lodz kann durch scharfes Tempo in den ersten Runden gegen 20 Meter aufholen. In der 6. Runde fällt jedoch Raab von der Lodzer Mannschaft ab. Die drei Ueberlebenden müssen in der Folge der guten Zusammenarbeit der Wiener Mannschaft unterliegen. Stand des Rennens: 31:29 für Wien.

## Halbdistanzrennen über 25 Runden.

Dieses Rennen ist eine sichere Beute der Wiener. Die Gäste holen sich alle drei Wertungen und damit weitere 24 Punkte, Lodz dagegen nur 6.

Stand 55:35 für Wien.

Zwischendurch fanden Rennen für die nicht am Städtelampf beteiligten Lodzer Radfahrer statt.

## Prämienlauf über 10 Runden.

1. Zimmermann (11 Punkte), 2. Kaplan (4), 3. Juzwial (1). Reittig, welcher die ersten zwei Wertungen gewann, erleidet Reisedesert und muß vorzeitig aufgeben.

## Auscheidungswettrennen

über 8 Runden. Der Reihenfolge scheiden aus: Lipinski, Spedyt, Wieczorkowski, Penczkowski, Juzwial, Freund. 1. Zimmermann, 2. Majkowski, 3. Kaplan.

## Punktverfahren mit Wertungen.

Die meisten Punkte vereinigte auf sich Zimmermann (13). Dann folgen Kaplan (7) und Freund (7).

## Malfahren über 5 Runden.

Es siegt Kaplan vor Freund und Biedermann.

D. A.

## Heute Fußballspiel LKS — Widzew.

Heute kommt auf dem LKS-Platz um 17.30 Uhr das Fußballspiel um die Meisterschaft der A-Klasse zwischen Widzew und LKS zum Austrag. Dieses Spiel, das nach dem Kalender am 24. Juli ausgetragen werden sollte, wurde auf einen späteren Termin verlegt, da Widzew an diesem Tage in Wilna spielte. Das Spiel hat einen besonderen Reiz, da beide Mannschaften gleiche Chancen für den 2. Platz besitzen. Das Ergebnis wird entscheiden, wer Vizemeister von Lodz wird.

# Talung Fi fliegt mit dem Wind.

Eine chinesische Geschichte. / Von Kurt Deiken.

Talung Fi war ein Tropfen im Menschenozean der Mandtschu. Ein Sandkorn im Schatten der Peking- Stadtmauer. Der Sohn des Kupferschmiedes am südlichen kleinen Weg.

Blindende Hämmer tanzten dort auf rotkupfernen Pfannen. Klop! — Klop!. Von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang.

Im Klingklang der Hämmer wuchsen Söhne und Töchter. Sie wuchsen beim Nachbar links so wie beim Nachbar rechts. Auch der über die Straße hatte Söhne und Töchter. Millionen Chinesen hatten Millionen Kinder. Einer aus diesen Millionen war Talung Fi.

Eigentlich hatte er kupferne Bänder dünn und breit zu klopfen. Von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang sollte er das tun. Fleißige Schmiede hämmerten auch noch beim bligen Schein der Lampen.

Talung Fi war ein nicht ganz recht geratener Sohn. Er tat seine Arbeit. Aber, das Kupferklingen liebte er nicht so, wie es sein Vater liebte.

Talung Fi sollte nur Kupfer klopfen und seinen Vater ehren. Aber er träumte außerdem noch und trieb schlimmere Sachen.

Vom buckligen Schreiber am Nordend der kleinen Straße lernte er die großen Gedanken der Gelehrten aus der schwarzen Tuschle lesen. Er lernte es, alte Weisheit mit neuen jungen Träumen zu mischen.

Wenn Talung Fi auf seiner Bastmatte lag, dann schlief er nicht wie alle ehrlichen Kupferschmiede. Nein, er lag da mit offenen Augen und die schloß er nur, wenn jemand in die Nähe kam. War alles still, dann starrte er wieder dem gelben fetten Mond in das Gesicht.

Weil er bei Tag sein Kupfer klopfte, drum ließ man ihn starren. Nur der Vater dachte hiezu kummervoll daran, daß aus einem Träumer — — —

Niemand wunderte sich besonders, als Talung Fi bei einem Verbrechen ertappt wurde. Einem Schwan aus dem kaiserlichen Garten hatte er den Hals umgedreht. Den schönen langen Hals — einfach aus Bosheit umgedreht. So gefährlich waren Träumer.

Wenn Träumer aber weißen kaiserlichen Schwänen den Hals umdrehen, lange sind sie dann nicht mehr gefährlich. Einmal genießen sie allerdings noch große, unverdiente Ehre. Sie bekommen die seidene Schlinge des kaiserlich-himmlichen Gerichtes um den Hals. Eine seidene Schlinge — zuletzt jedoch starben sie ebenso schnell, wie alle anderen am Hanfseil.

Sonderbare Reden führte Talung Fi von den alten, klugen Richtern. Vom Flug der Vögel sprach er. Wie der Flug der Schwäne so weit ausholend vorwärtsdrängend sei. Er dachte nicht an die seidene Schlinge und erzählte ihnen von den langen weißen Schwingen, von den starken Kielfedern der Schwänenflügel.

In der Luft formte er mit seinen Händen die weiche Rundung der Flügelenden. Flüsternd, lächelnd träumte er vom geruhigen Segeln in warmwehender Luft.

Als sie ihn fragten, warum er sie dann tötete, diese stolzen, weißen Schwäne, da leuchteten seine Augen wie im Fieber. Auch der Mensch wolle fliegen, sagte er. Und — der Mensch werde fliegen.

Die weißen alten Männer wackelten mit den Köpfen. Jedoch ihre korrekt, vornehmen Böpfe vertrugen nicht viel Gerede. Die Böpfe siegten über die alten Männer. Der Träumer wurde der himmlischen Güte und der seidenen

Schlinge empfohlen. — Weil es kaiserliche Schwäne waren und er der Sohn eines Kupferschmiedes.

An diesem selben Frühlingsnachmittag saß Miang, der kaiserliche Drachenbauer, vor viel Seidentuch und Bambusstäben. Miang wohnte in einem großen weiten Haus. Weimache jedoch war die Vorhalle zu klein für das Bambusgestäbe zum neuen großen Drachen, der beim Fest des Himmels steigen sollte.

Miang hatte auch die großen glänzenden Augen der Träumer. Aber sein Mund war klein und hart.

Auch Miang hatte große Wünsche. Jedoch kannte er zugleich die Grenze seiner Kraft. Er war voll Phantasie und klug.

Prüfend blühte er über das Liniengewirr aus schwarzer Tuschle, das wie Spinnweb auf großen Papierbogen lag. Leise gab Miang seine Anweisungen. Zwei Gehilfen schnitten Bambusstäbe kürzer. Andere spannten rote Seide über einen Bambustrahmen.

Kirschen hingen reif in den Gärten. Alles Volk lächelte und war froh. Freudig bunte Wimpel flatterten an langen Schnüren. Würdige Fahnen kauschten sich. Peking feierte das Fest vom blauen Himmel.

Auf der weiten Wiese bei den kaiserlichen Gärten stand groß und klein, Kopf bei Kopf. Tausend bunte Drachen schwebten in der Luft.

Ein lauer Wind ging. Der nahm jedoch zusehends an Stärke zu. Hinten im Süden standen ein paar schwere Wolken.

Miang, der kaiserliche Drachenbauer, lächelte fein. Wenn die Sonne im Mittag stand, sollte der rote Riesen- drachen in die Luft reiten. Es ging der rechte Wind. Das Experiment würde gelingen.

Festliches Geklingel zeigte die Stunde an. In langen Reihen standen die Soldaten an den Seiten.

Miang nickte. „He, jaßt an!“ schrie der Hauptmann. Dann klang der langhallende Ton eines großen Gong. Alle Soldaten hatten fest angepakt und rannten über die freie Grasfläche.

Mit einem Ruck sprang der große Drachen an. Er bockte ein paarmal, stieg dann höher. Einen Augenblick standen die Soldaten still. Jedoch das rote Ungetüm war noch nicht im Höhenwind. Taumelnd kam der Drachen nieder.

Wieder rannten die Soldaten. Gleichmäßig, ruhig stieg der Drachen jetzt in den anschwappenden Wind.

Das Volk jubelte. Der kaiserliche Drachenbauer nickte dem Anführer der Palastwache zu.

Gebunden führte man Talung Fi heran. Miang winkte mit den Augen. Da schnitt einer durch die Fesseln. Ungläubig lächelte der Träumer und nahm die steif gewordenen Hände vom Rücken.

Chrsurchtvoll blickte er auf Miang. Er mußte, daß das der große kaiserliche Drachenbauer sei. Aber bei aller Chrsurcht mußte Talung Fi doch ein ganz kleines bißchen lächeln.

Das war also der große kaiserliche Drachenbauer. Er brachte viel Bambusholz und Seide fliegend in den Wind. Selber fliegen aber, fliegen wie die weißen Schwäne, das konnte auch er nicht.

Miang nickte ihm zu. Talung Fi verbeugte sich tief vor dem Alten.

„Fliegen wolltest du, wie die Schwäne —“ sagte Miang leise.

Talung Fi nickte.

„Weißt du, daß der seidene Strick — — —?“

Talung Fi betrachtete die grünen Grasbüschel.

„Der Kaiser hat dir einen Weg —“

Talung Fi sah auf.

„Siehst du die Bambusprossen am Strick dort. Bambusprossen bis zum Drachen.“

Talung Fi lächelte verstehend und froh. Er sah dem kaiserlichen Drachenbauer frei in die Augen.

Miang wandte sich ab. „Gut“, sagte er kurz. „Du hast Mut. Klettere hinauf!“

Talung Fi kletterte. Das Seil bog sich zu einer Kurve. Aber droben der rote Drachen stand und schwannte nicht. In Spannung folgte das Volk diesem festlichen Zirkus. Talung Fi kletterte leicht und schnell.

Am Bauch des roten Drachens hatte Miang ein Bambusgestäbe angebaut. Talung Fi stieg hinein — saß nun auf dem bequemen Sessel. Die Menge jubelte, als sie ihn mit einem weißen Tuche winken sah.

Prüfend betrachtete Miang das heranziehende Gewölk. Jede Minute machte den Wind steifer. Dort die graublauen Wolkenzügen. Der Sturm kam an.

Dangjam drehte sich Miang zu seinem Gehilfen um. Der hielt eine glimmende Lunte. Miang nahm sie und ging zum Seil, das jetzt straff und steil noch oben ging.

Leise schaukelte der riesige Drachen hoch oben in der Luft. Stram zog er am gespannten Seil, an dem er — noch hing.

An das Seil geschmiegt lief eine dünne Schnur hinauf. Diese Lunte hatte Talung Fi nicht gesehen.

Miang sah nach dem Führer der Palastwache und nickte. Dann hielt er die glimmende Lunte an die Zündschnur. Feiner dünner Rauch lief rasch am Seil entlang.

Dann knallte es ein paarmal leicht. Rauchwölkchen sprangen auf. Sich spiral drehend, fielen Qualmbüschel herunter.

Noch geschah weiter nichts. Nur das Volk war unruhig geworden und drängte auseinander. Das hatte Miang erreichen wollen.

Jetzt gab es einen harten kurzen Schlag. Diesmal sah man keinen Rauch. Das größte Stück vom Seil fiel klatschend auf die Wiese.

Schweigend verfolgte die Masse das Schauspiel. Droben taumelte der rote Drachen in den Böen. Einen Augenblick schien es, als wolle er sich drehend auf die Wiese stürzen.

Das Gesicht des kaiserlichen Drachenbauers war hart und bleich. Seine weißlichen Hände hatte er in die weiche Seide des Kleides verkrampft. Plötzlich ging ein befreiendes Lächeln über sein Gesicht. Die Hände lösten sich, hingen frei herab.

Das Volk jubelte über ein gelungenes Schauspiel. Der rote Drachen hatte sich ausgerichtet. Pfeilschnell flog er nun mit dem fliegenden Wind nach Norden. In wenigen Minuten gab es am Himmel nur einen winzigen roten Punkt. Nach einer Viertelstunde war auch dieser längst den Augen Pekings entschwunden.

Nur Miang wartete in den folgenden Wochen auf Nachricht über seinen roten Drachen und auf Nachricht über Talung Fi. Miang wartete. Er wartete vergeblich. Niemand brachte ihm Kunde aus dem Norden. Deshalb baute Miang keine Riesen- drachen mehr, obwohl das Volk sein Schauspiel haben wollte.

Jedoch, als im nächsten Sommer über viele Minder die Kunde zu ihm lief, daß droben im Norden beherzte Männer einen Zingling aus den Klauen eines roten Ungetüms befreit hätten, da lächelte der kaiserliche Drachenbauer wieder. Er bestellte viel langes Bambusholz und schwere Rollen roter Seide.



Bild 1. Nach dem gelungenen Transoceanflug. Wolfgang v. Gronau (rechts), der den Transoceanflug über Island, Greenland und Labrador glücklich beendet hat. Die Strecke betrug 5000 Kilometer. — Bild 2. Vor dem Stratosphärenflug Prof. Piccards. Prof. Piccard (rechts) und sein Assistent Cotyus bringen die Meßinstrumente in die Gondel. — Bild 3. Die Beerdigung des Segelfliegers Greenhoff. Ueber dem mit Blumen geschmückten Sarge ist ein Segelflugzeug angebracht.

Die Mandchureikommission des Völkerbundes berichtet.

# Japan trägt die Schuld.

Das Echo in Japan. — Japan pfeift auf die Meinung der Welt.

London, 10. August. Nach einer Meldung des „Daily Express“ aus Washington soll der vorläufige Bericht des Mandchureiausschusses des Völkerbundes feststellen, daß Japan sich in 15 Punkten schuldig gemacht habe. Die japanischen militärischen Stellen hätten absichtlich und nach genauer vorheriger Vorbereitung die Feindseligkeiten begonnen. Der Bericht, daß die Kämpfe wegen der Fertigstellung einer Eisenbahnbrücke begonnen hätten, sei nicht zutreffend, da der Ausschuss auch nicht den geringsten Anhaltspunkt für einen derartigen Anschlag gefunden habe. Wahrscheinlich habe sich die Explosion überhaupt niemals ereignet. Ein großer Teil der japanischen Beamten in der Mandchurei sei ihrer Aufgabe nicht gewachsen. Japan trage die Hauptschuld an den Unruhen in der Mandchurei, obwohl zugegeben werden müsse, daß die Mandchureiregierung Schwäche und Unfähigkeit gezeigt habe.

Tokio, 10. August. In amtlichen japanischen Kreisen wird darauf hingewiesen, daß die gegen Japan gezeigte Feindseligkeit Amerikas zu einer Verstärkung der Haltung Japans führen müsse, das dann

ohne Rücksicht auf die öffentliche Meinung der Welt seine Ziele verfolgen werde.

Hierbei werde die öffentliche Meinung in Japan die Regierung unterstützen. In verantwortlichen Kreisen wird ferner die Ansicht ausgesprochen, daß Japan sofort den Staat Manchukuo als jure anerkanntes Land, falls der Mandchureiausschuss des Völkerbundes einen für Japan ungünstigen Bericht erstatten werde.

## Japanisch-chinesische Kämpfe um Mukden.

London, 10. August. Neuter meldet aus Mukden, daß in der Stadt eine riesenfeuerbrunst ausgebrochen ist. Es läuft das Gerücht um, daß der Brand von chinesischen Freiwilligen angelegt worden ist. Wie aus chinesischen Quellen mitgeteilt wird, wurden die strategisch wichtigsten Punkte Mukdens von japanischen Truppen besetzt gehalten, die die von allen Seiten anrückenden chinesischen Freiwilligen in Schach halten. Weiter wird gemeldet, daß die Chinesen die wichtigsten Stellen der um Mukden liegenden Eisenbahnen besetzt haben. Die Japaner haben zahlreiche Verhaftungen von verdächtigen Personen vorgenommen.

## 14 000 Freischärler ergaben sich!

Der Plan überschwemmt. — Die Bahn nach Sibirien zerstört?

Mukden, 9. August. Die japanischen Militärbehörden in der Mandchurei teilen mit, daß sich große Teile der Freischärlerverbände in der Nordmandchurei ergeben haben. Die Gesamtzahl der Freischärler, die sich den Japanern ergeben haben, wird auf 14 000 Mann geschätzt. Als Ursache hierfür werden von den Japanern vor allem der Mangel an Nahrungsmitteln und Gegenständen der täglichen Bedürfnisse sowie die Ueberflutung der Eisenbahnlinie nach Sibirien durch die Ueberflutungen des Jangtschi nordöstlich von Mukden vollkommen zerstört wurde. Dort sind viele hundert Personen ertrunken. Die japanische Garnison mußte in Booten flüchten und ihre Artillerie, Pferde und Fahrzeuge zurücklassen, um dann zusammen mit den mandchurischen Truppen an den Rettungsarbeiten für die eingeborene Bevölkerung teilzunehmen.

## Regierungsumbildung in Rumänien.

Kabinett Vajda Wojwodis in zweiter Auflage. — Maniu lehnt Regierungsbildung ab.

Bukarest, 10. August. Die Regierung Vajda Wojwodis hat am Mittwoch ihren Auftrag, Wahlen anzuschreiben, als beendet erklärt und ist zurückgetreten. Der König berief den national-japanischen Führer Maniu ins Schloß, der aber endgültig ablehnte, ein Kabinett zu bilden. Darauf habe der König wiederum Vajda Wojwodis mit der Kabinettsbildung beauftragt, der den Auftrag auch annahm. Die Weigerung Manius hat großes Aufsehen erregt, weil sich trotz der langen andauernden Verhandlungen die zwischen Maniu und der Krone bestehenden Gegensätze nicht haben überbrücken lassen.

## Regierungskrise in Kanada bevorstehend.

Wegen der Zollverhandlungen mit England.

Toronto, 10. August. Im britischen Gliedstaate Kanada droht eine Kabinettskrise anlässlich der Gegensätze, die jetzt auf der britischen Reichskonferenz zwischen der kanadischen und der englischen Delegation entstanden sind. In den Verhandlungen über die künftige gegenseitige Zollpolitik hatte England die bisherigen Vorschläge der kanadischen Regierung als völlig ungenügend bezeichnet, so daß neue kanadische Vorschläge ausgearbeitet wurden. Im Verlauf dieser Beratungen der kanadischen Regierung drohten drei kanadische Minister ihren Rücktritt an für den Fall, daß der englischen Delegation noch weitere Zugeständnisse gemacht würden. Wie weiter gemeldet wird, jetzt jedoch

trotz dieser Drohung der kanadische Ministerpräsident seine Bemühungen um einen erfolgreichen Abschluß der englisch-kanadischen Verhandlungen fort.

## Zwischenfall an der französisch-deutschen Grenze.

Französischer Zollbeamter verprügelt deutschen Journalisten.

Saarbrücken, 9. August. In der Nacht zum

# Schweres Eisenbahnunglück im Kaukasus

29 Personen getötet, 69 verletzt.

Moskau, 10. August. Bei Waku ereignete sich ein folgenschweres Eisenbahnunglück. Hierzu wird von sowjetamtlicher Stelle mitgeteilt, daß bei diesem Zugzusammenstoß 29 Menschen ums Leben gekommen sind und weitere 69 zum Teil erheblich verletzt wurden. Drei Eisenbahnbeamte, die ihre Pflicht verletzt haben, wurden von der UGPR verhaftet.

## Verheimlichte Eisenbahnunfälle in Italien.

Mailand, 10. August. Zwei Eisenbahnunfälle, die von den amtlichen Stellen verschwiegen werden, ereigneten sich in der vergangenen Woche. Bei einem Eisenbahnübergang auf der Strecke von Ancona wurde ein mit Pilgern von der Wallfahrtskirche Loreto zurückkehrendes Auto von einem Personenzug erfasst und mehrere Meter weit fortgeschleift. Der Wagen ging in Trümmer. Acht Personen erlitten dabei schwere Verletzungen.

Ein zweites Eisenbahnunglück wird aus Turin gemeldet, wo ein Güterzug beim Passieren einer Brücke über den Sturoflus entgleiste. Der Lokomotivführer konnte den Zug zum Stehen bringen, aber die Lokomotive war bereits über die Böschung abgestürzt. Gefährlich genug konnten noch rechtzeitig der Lokomotivführer und der Heizer abspringen, Alarm schlagen und so den nachfolgenden Schnellzug zum Stehen bringen.

## 150 Dörfer zerstört?

Budapest, 10. August. Am Unterlauf der Donau sollen 150 rumänische und bulgarische Dörfer von einem Orkan zerstört worden sein.

## 6 Personen bei einem Autounfall getötet.

In der Nähe von Salamanca (Spanien) stürzte ein mit 26 Personen besetzter Autobus in eine 30 Meter tiefe Schlucht, wobei 6 Personen den Tod fanden; alle anderen wurden schwer verletzt.

## Drei Bergleute verschüttet.

Im unterirdischen Betrieb der Zeche Kaiserstuhl II in Dortmund waren am Sonnabend 3 Bergleute durch Zubebruch eines Kohlenpfeilers verschüttet worden. Die Rettungsarbeiten gestalteten sich sehr schwierig, da dauernd Gesteinsmassen nachstürzten. Erst nach längerer Arbeit konnte in der Nacht zum Sonnabend der Bergmann Watermann und Montag früh der Bergmann Baumgart tot geborgen werden. Der dritte Vermunglückte, der Bauer Sander, wurde Montag mittag gleichfalls tot aufgefunden.

## Riesige Waldbrände in Griechenland.

In Peloponnes bei Patras (Griechenland) wütheten seit mehreren Tagen riesige Waldbrände. Einige Dörfer mußten bereits geräumt werden. Viele andere sind stark gefährdet. Militär ist zur Hilfeleistung in das Brandgebiet entsandt worden.

## Tragflächje bricht vom Flugzeug ab.

München, 10. August. In der Nähe von Dachau stürzte am Dienstagabend ein Flugzeug ab. Das Flugzeug, das aus Augsburg kam, wurde in Richtung München von dem Unglück betroffen. In einer Höhe von 300 Meter brach plötzlich eine Tragfläche ab. Der Flugzeugführer, der bekannte Europarundflieger Reinhold Pösch, und der Bordmonteur Starchinski sprangen aus der Maschine, um mit dem Fallschirm niederzugehen. Während sich der Pilot retten konnte, entfaltete sich der Fallschirm seines Begleiters nicht. Starchinski erlitt beim Aufschlagen auf den Erdboden einen Genickbruch und war sofort tot.

## Fliegerschule auf dem Dach.

Paris, 10. August. Auf dem Dach einer großen Pariser Kaufhauses wurde am Dienstag in Gegenwart der amtlichen Vertreter des Luftfahrtministeriums eine Fliegerschule errichtet, die von sachverständigen Händen geleitet wird und jedem Franzosen die Möglichkeit geben soll, fliegen zu lernen. Die Kosten für den Unterricht sind sehr gering. Der Reinertrag soll einer französischen Flieger-

Dienstag hat sich an der französischen Zollstelle in Bachem bei Merzig ein unerhörter Vorfall abgespielt. Der Redakteur der „Merziger Volkszeitung“ A. Weller kam mit seinem Kraftwagen von einer Dienstreise aus der Richtung Losheim. An der Zollstelle wurde der Wagen von den beiden anwesenden französischen Zollbeamten einer Durchsuchung unterzogen. Danach entstand ein kleiner Meinungsstreit, wahrscheinlich deshalb, weil einer der Zöllner in französischer Sprache an Weller eine Frage gerichtet hatte, die aber von diesem nicht verstanden und deshalb nicht beantwortet wurde. Anscheinend aus Wut verließ sich der Beamte den Redakteur aus dem Wagen, schleppte ihn in das Zollhäuschen und verprügelte ihn, nachdem er das Licht gelöscht hatte, so lange Faustschläge und Tritte, bis Weller bewußtlos zu Boden sank. Ein herbeigerufener Arzt ordnete seine sofortige Ueberlieferung ins Krankenhaus an. Anzeige bei der Staatsanwaltschaft wurde von der Landjägerei erstattet. Der Zollbeamte, der der Miltärgeschicklichkeit untersteht, konnte bisher noch nicht verhaftet werden.

Hinterbliebenen-Organisation zustießen. Zur Ausbildung der Flugschüler hat man ein mittelgroßes Flugzeug an einem nach allen Seiten hin beweglichen Arm auf dem Dach befestigt, so daß die Schüler den Eindruck haben, sich in der Luft zu befinden.

## Zwei Selbstmorde in Zoppot.

In Zoppot wurden zwei Selbstmorde verübt. Durch Trinken einer größeren Menge von Lyjol nahm sich der aus Wien zugereiste Wladyslaw Korn das Leben, während der Journalist Erich Loewenthal, der frühere Handelschreiber des „Pozener Tageblatts“, durch einen Revolveranschlag seinem Leben ein Ende machte.

## Bertram und Klaußmann kehren heim.

Surabaya, 10. August. Die deutschen Flieger Bertram und Klaußmann, die sich zwei Monate lang im australischen Busch verirrt hatten, werden mit einem Dampfer nach Europa zurückkehren, da sie nicht genügend Mittel haben, um die Reise im Flugzeug zu unternehmen.

## Radio-Stimme.

Donnerstag, den 11. August 1932.

- Łódz (233,8 M.).**  
11.58 Zeitzeichen, Krakauer Fanfare, Programmdurchsage, 12.40 Wetterbericht, 12.45 Schallplatten, 13.25 Schallplatten, 16.35 Bericht des Zentralen Hydrographischen Instituts, 16.40 Vortrag, 17 Kammermusik, 18 Vortrag: „Moor- und Wasserjagden“, 18.20 Leichte und Tanzmusik, 19 Łódzker Briefkasten, 19.15 Verschiedenes, 19.35 Radiopressejournal, 19.45 Bericht der Łódzker Industrie- und Handelskammer, Programmdurchsage, Theaterrepertoire, 20 Leichte Musik, 21.20 Uebertragung aus Wilna, 21.50 Zugabe zum Radiopressejournal, 22 Tanzmusik, 22.40 Sportbericht, 22.50 Tanzmusik.
- Polen.**
- Berlin (716 kHz, 418 M.).**  
6.20 Frühkonzert, 11.30 Haydn: Sinfonie Nr. 4, D-Dur, 12 Verfassungsfeier der Reichsregierung aus dem Reichstag, 14 Schallplatten, 16.30 Orgel- und Streichorchester, 18.35 Konzert, 19.10 Konzert, 20 Orchesterkonzert, 22.45 Tanzmusik.
- Königswusterhausen (938,5 kHz, 1635 M.).**  
12 Verfassungsfeier der Reichsregierung, 14 Konzert, 16.30 Konzert, 18 Musikalischer Zeitspiegel, 18.30 Abendmusik, 20 Konzert, 21.10 Konzert.
- Rangenberg (635 kHz, 472,4 M.).**  
7.05 Brunnkonzert, 11.15 Schallplatten, 13.30 Konzert, 14.30 Schallplatten, 17 Konzert, 20 Orchesterkonzert, 21 Lieber, 22.30 Tanzmusik.
- Prag (617 kHz, 487 M.).**  
11.30 Konzert, 12.40 Schallplatten, 13.10 Schallplatten, 15.20 Robert Schumann, 16.45 Kammermusik, 17.30 Schallplatten, 20 Donkofalen, 21.45 Tanzmusik.
- Wien (581 kHz, 517 M.).**  
10 Konzert, 11 Schallplatten, 12.05 Schallplatten, 12.30 Konzert, 13.40 Schallplatten, 19 Lieber, 19.20 Dummer Abend, 20 Klavierkonzert, 20.30 „Talisman“, dramatisches Märchen, 22.20 Konzert.

## Uebertragung von den Salzburger Festspielen.

Carl Maria von Webers „Oberon“ auf Welle Warichau. Morgen, Freitag, um 19 Uhr, übernehmen sämtliche polnischen Sender und damit auch der Sender Łódz, aus Warichau eine Uebertragung von den zur Zeit in Salzburg stattfindenden Bühnenfestspielen. Zur Uebertragung gelangt Carl Maria von Webers letzte Oper „Oberon“, kurz vor dem Tode des Meisters zu einem fertigen englischen Vibretto auf Wunsch des Covent Garden-Theaters in London verfaßt. Obgleich Weber das englische nicht ganz beherrschte, obgleich er sich bereits sehr krank fühlte (Weber starb an der Schwindsucht) und als Leiter der Dresdener Oper mit Arbeit überlastet war, erfüllte Weber den Auftrag und schrieb die Musik für den „Oberon“ — eines seiner schönsten Werke. Zwölfmal konnte der Meister in London die Oper noch selbst dirigieren, dann erkrankte ihn der Tod.

<p><b>Oświatowe</b> Wodny Rynek</p>	<p><b>Rakieta</b> Sienkiewicza 40</p>	<p><b>Corso</b> Zielona 2/4</p>	<p><b>Metro Adria</b> Przejazd 2   Główna 1</p>
<p>Heute und folgende Tage Für Erwachsene <b>Rückkehr aus der Gefangenschaft</b> mit <b>Dita Parlo, Gustav Fröhlich, Lars Hansen</b> Für die Jugend: <b>Das Recht des Herzens</b></p>	<p>Heute und folgende Tage Großer Film aus dem Leben der Kabarettkünstler <b>Der große Gabbo</b> In den Hauptrollen: <b>Eric von Stroheim, Betty Compson</b> Der schicke Zuschauerraum ist gegen Unwetter geschützt. Beginn der Vorstellungen: montags 4 Uhr, Sonnabends 2 Uhr, Sonn- und Feiertags 12 Uhr.</p>	<p>Heute und folgende Tage Doppelprogramm: 1. <b>Ken Maynard</b> im Film <b>Der Schrecken der Steppe</b> 2. <b>Hoot Gibson</b> <b>Die gefasste Bande</b> Emotion! Tempo! Humor!</p>	<p>Heute und folgende Tage Das ideale Liebespaar <b>Greta Garbo</b> und <b>John Gilbert</b> in dem romantischen Lustfilm <b>ANNA KARENINA</b> nach dem bekannten Roman von <b>LEO TOLSTOJ</b> Der Saal ist gefüllt.</p>

**Kauf aus 1. Quelle**  
Große Auswahl  
**Kinderwagen, Metallbettstellen, Federmatratzen (Patent), amerik. Wringmaschinen**  
erhältlich im Fabrik-Lager  
**„DOBROPOL“** Lodz, Piotrkowska 73  
Tel. 158-61, im Hofe.

**Venerologische Heilanstalt** der Spezialärzte Sawadta 1.  
Von 8 Uhr früh bis 8 Uhr abends. Sonntags von 9-2 Uhr nachmittags. Konsultation 3 Bloch.

**Dr. med. Heller**  
Spezial-Arzt für Haut- u. Geschlechtskrankheiten  
umgezogen nach der Traugutta 8  
Empf. bis 10 Uhr früh u. 4-8 abends. Sonntag u. 12-2  
Für Frauen besonderes Wartezimmer  
Für Unbemittelte — Heilanstaltspreise.

**Deutsche Genossenschaftsbank**  
Lodz, Al. Kościuszki 47, in Polen, A.-G. Lodz, Al. Kościuszki 47, Tel. 197-94.  
empfiehlt sich zur  
**Ausführung jeglicher Bankoperationen**  
Führung von  
**SPARKONTEN zu günstigen Bedingungen**  
**Vermietung von Safes**  
in unserer neuerbauten, technisch ganz modernen Tresoranlage.

**Hunderte von Kunden** überzeugten sich, daß jegliche Tapezierarbeit **am besten u. billigsten** bei annehmbaren Ratenzahlungen nur bei  
**P. WEISS Sienkiewicza 18** (Front im Laden) ausgeführt wird.  
Warten Sie genau auf angegebene Adresse!

**Achtung!** Spezielle Abteilung für **Kinderschuhe**  
Der **Storch** kommt. Haben Sie schon **Kinderwäsche**?  
Schuhe von Pl. 3.75  
Haibische von Pl. 3.75  
Zu haben bei  
**J. FRIMER Petrikauer 75**  
Filiale: Petrikauer 112

**Praktische Handbücher für jedermann!**

Die Obst- und Beerenwein-Zubereitung . . .	Pl. 4.—
Monatskalender für den Blumengarten . . .	—,90
Anzucht und Pflege der Rosen . . .	—,90
Die Kaninchenzucht . . .	2,60
Der Kaninchenstall . . .	—,90
Bearbeitung der Kaninchenfelle . . .	—,90
Staubentfärbung . . .	1,80
Die natürliche Brut und Aufzucht der Küken . . .	—,90
Die künstliche Brut und Aufzucht der Küken . . .	—,90
Nußbringende Hühnerzucht . . .	1,80
Die Basteiwerkstatt . . .	—,90
Die Hausapotheke . . .	—,90
Streichen und Tapezieren von Zimmern . . .	—,90
Rassen der Pier- und Sporthühner . . .	—,90
Geflügelkrankheiten . . .	2,60
Darfst du heiraten? . . .	—,90
Die Gefahren des Geschlechtslebens . . .	—,90

Vorrätig in dem  
Buch- u. Zeitschriften-Vertrieb „Volkspresse“  
Petrikauer Str. 109.

**Dr. Ziomkowski**  
Haut-, venerische und Hornkrankheiten  
6 go Sierpnia 2  
empfängt von 8-8.30 früh, von 2-4 Uhr nachm. und v. 7.30-9 Uhr abends, Sonn- u. Feiertags v. 10-1 Uhr  
Für Frauen besonderes Wartezimmer.  
Für Unbemittelte Anstaltspreise.

Neu eröffnete  
**Konditorei und Fruchteislokal**  
**„PAVILLON“**  
Sienkiewicza 40, neben dem Park  
empfiehlt  
Fruchteis mit 50 Groschen die Portion.  
Die besten Kuchen zu 20 Groschen.  
Zu jed. Portion Eis Waffeln u. Sodawasser umsonst  
Nach Verpeisung von 3 Portionen die 4. umsonst  
Das Lokal ist im amerikanischen Stil eingerichtet  
Konkurrenzpreise.  
Um regen Zuspruch ersucht die Leitung.

Firma A. Kaufmann, Petrikauer 58, sucht  
**Schneiderinnen**  
zum Ausgeben der Kinder- und Badischkonfektion.

**Dr. med. W. Eychner**  
Geburthilfe und Frauenkrankheiten **wohnt jetzt**  
**Cegielniana 4** (früher 36) (Neben dem Kino „Czary“)  
Tel. 134-72.  
Empfängt von 2.30-4 u. von 7-8 Uhr abends.

Frau Dr. med.  
**H. Klatschko**  
Frauenkrankheiten und Geburthilfe  
Empfängt von 10-11 und von 4-6 nachm.  
**Piotrkowska 99, Telephon 213-66.**

Die beste Einkaufsquelle in  
**Spiegeln, Tischglas, Platterwaren, Musikalien**  
ist die Firma  
**G. Teschner**  
Główna 56 (Ecke Jul.)

**Alte Gitarren und Geigen**  
kaufe und repariere auch ganz zerfallene  
Musikinstrumentenbauer  
**J. Kühne, Aleksandrowska 64.**

**Färberlehrling im Chemie-Examen**  
von Dr. A. Niemejers,  
das unentbehrliche Nachschlagewerk für jeden selbstständigen Färber. Auch für den angehenden Färber ist es eine unerschöpfliche Quelle zur theoretischen Fortbildung und ein Hilfsbuch für seine praktischen Arbeiten.  
Ermäßigter Preis: Pl. 35.—  
Buch- und Zeitschriftenvertrieb „Volkspresse“, Petrikauer 109 (Lodzger Volkszeitung).

Deutscher Kultur- und Bildungsverein  
**„Fortschritt“**  
Kilinskiego-Strasse Nr. 145.  
Den Mitgliedern des Vereins, Lesern und Freunden des Buches wird bekanntgegeben, daß ab 1. August die  
**Bücherausgabe**  
des „Fortschritt“ jeden Dienstag und Freitag von 6-8 Uhr stattfindet.  
An diesen Tagen werden auch neue Leser aufgenommen.

Das billigste Wochenblatt für die Frau  
ist die in Wien erscheinende  
**„Unzufriedene“**  
Einzelnnummer, mit Zustellung ins Haus, 20 Groschen.  
Vierteljährlich Pl. 2.50.  
Bestellungen ab 1. Juli 1932 nimmt entgegen  
Buch- und Zeitschriftenvertrieb „Volkspresse“  
Petrikauer 109

**Theater- u. Kinoprogramm.**  
**Städtisches Theater:** Heute „Parnose“  
**Sommertheater im Staszic-Park:** Heute „Skandal im Paradies“  
**Populäres Theater, Ogródowa 18:** Heute „Pärchen im Park“  
**Capitol:** Die Abenteuerin  
**Corso:** Der Schrecken der Steppe — Die gefasste Bande  
**Casino:** geschlossen  
**Grand-Kino:** Das Urteil des Meeres  
**Luna:** geschlossen  
**Oświatowe:** Rückkehr aus der Gefangenschaft — Das Recht der Herzens  
**Palace:** Mistigri  
**Przedwiośnie:** Drei Freunde  
**Rakieta:** Der große Gabbo  
**Splendid:** Der blutige Osten  
**Metro u. Adria:** Anna Karenina

haben in der „Lodzger Volkszeitung“  
**Anzeigen stets guten Erfolg!**